

2119

5

НОВОНЯМЕЦКИЙ МОНАСТЫРЬ

ОПИСЬ № 5

за 1820-1912 годы

Фонд № 2119

1. Книги на греческом языке

с греческой нотной грамотой

О П И С Ь № 5

дел постоянного хранения

за 1820-1912 гг.

г. Кишинев

19/23
11.10.83
1933 г.
Дела, в отношении в связи,
подлежат сдаче в Центральный
государственный архив
Подпись: *Григорьев*
Отв. секретарь

О П И С Ь № 5

п е ч а т н ы х к н и г за 1820-1912 годы

I. Книги на греческом языке с греческой нотной грамотой

№ I 1820 г. Обиход церковного нотного пения

Заголовок: *Neon anastazimatarion metafrasen kata
tipi Neofani Mesodon miz muzikiis*

изд. г.Бухарест

134 лл.

лл.2-16 - запись 1880 г. диякона Иоана Шишкана о купле кни-
ги в г.Кишиневе за 1 руб. и о дарении ее Новонямецкому
монастырю.

Переплет : картон, обтянутый кожей с тисненным рисунком.

Старые шифры: №№ 3; 6-по каталогам книг Новонямецкого мон-
ря

№ 2 1820г. Обиход церковного нотного пения

Заголовок: *"Συνητομον δεασταριον..."*

226лл, изд. г.Бухарест

Переплет отсутствует

Старые шифры: № 12, 14, 167, 181 – по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря;

- № 3 1824 г. Песнопения литургии, во дни св. пасхи и других праздников. том 1.
Заголовок: "Тамеіон амѳологіаѣ періехом апасаи..."
изд. г.Константинополь
290 лл.
лл.3-12 – запись 1869 г. о принадлежности книги Новонямецкому мон-рю; штампы биб-ки Новонямецкому мон-рю
Стары шифры: №№ 1; 143; 159 – по каталогам книг Новонямецкого Монастыря;
- № 4 1824 г. Песнопения литургии, во дни св.пасхи и других праздников. том II.
Заголовок: "Тамеіон амѳологіаѣ періехом апасаи..."
Изд. г.Константинополь
218 лл.
лл.1-12 – запись 1868 г. о принадлежности книги Новонямецкому монастырю.
Переплет из картона
Старые шифры: №№ 1; 2; 144; 159 – по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря
- № 5 1835 г. Ирмологий нотного пения
Заголовок: "Εἰρμολογίον καλοφώνικον..."
изд.г.Константинополь.

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 11; 13; 158; 172 - по каталогам Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря

№ 6 1836 г. Обиход церковного нотного пения
том I

Изд. г. Галата

215 лл.

Переплет из картона, обтянутый кожей с тисненным рисунком

Старые шифры: №№ 6; 10; 147; 161 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря;

№ 7 1839 г. Ирмологий нотного пения

Изд. г. Константинополь

244 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 9; 10; 160; 174 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря

№ 8 1841 г. Обиход церковного нотного пения

(Триодъ и пентикостарион)

Том I

Изд. г. Константинополь

148 лл.

Переплет из картона, обтянутый кожей с тисненным рисунком

Старые шифры: №№ 7; 18; 145; 160 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря

№ 9 1841 г. Обиход церковного нотного пения
(Триодъ и пентикостарион)

Том II

Изд. г.Константинополь, 117 лл.

Переплет из картона, обтянутый кожей с тисненным рисунком.

Старые шифры: №7; I9; I46; I60; по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря;

като мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря;

№ 10 1848 г. Обиход церковного нотного пения

Песнопения литургии

том 4

изд. г.Константинополь

121 лл.

Переплет из картона

лл.2-10 - запись 1860 года о принадлежности книги Новонямецкому мон-рю

лл.11-29 - запись 1867 года о принадлежности книги Новонямецкому мон-рю

Старые шифры: № 2; 3; I62; I76 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря;

(Пандекты)

том 4

№ 11 1850 г. Обиход церковного нотного пения

(Пандекты)

том I

Изд. г.Константинополь

211 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: № 9; I2; I52; I61 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря;

№12 1851 г. Обиход церковного нотного пения

(Пандекты)

Том II

Изд. г.Константинополь

429 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: №№9; I5; I52 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря;

Переплет из картона

Старые шифры: № 7; 8; I51; I65 - по каталогам книг Ново-

№ I3 1851 г. Обиход церковного нотного пения

(Пандекты)

том III

Изд. г.Константинополь

271 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 9; I6; I52; I67 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампа биб-ки Новонямецкого мон-ря.

Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря.

№ I4 Обиход церковного нотного пения

(Пандекты)

том 4

Изд. г.Константинополь

454 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: №№9; I7; I52; I67 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря

Старые шифры: № 11; 12; I61; I75 - по каталогам книг

Новонямецкого мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря.

№ 15 1859 г. Обиход церковного нотного пения

(Пентикостарион; месяцы: сентябрь - апрель; конец отсутствует).

Изд. г.Константинополь

том I

109 лл.

лл.5-37 - запись 1859 г. о приобретении книги Андроником Поповичем в Константинополе

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 7; 8; I5I; I65 - по каталогам книг Ново-
нямецкого мон-ря; штампы биб-ки Ново-
нямецкого мон-ря

№ 16 1863 г. Обиход церковного нотного пения

Изд. г.Константинополь

275 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 4; 7; I50; I70 - по каталогам книг Ново-
нямецкого мон-ря; штампы биб-ки Ново-
нямецкого мон-ря

№ 17 /вт.половина XIX в./ Обиход церковного нотного пения

Песнопения литургии

260 лл.

Переплет: картон, обтянутый кожей с тисненным рисунком

лл.2-25 - запись 1873 года о принадлежности книги Ново-
нямецкому мон-рю

Старые шифры: №№ II; I3; I6I; I75 - по каталогам книг

Ново-
нямецкого мон-ря; штампы биб-ки Ново-
нямецкого мон-ря.

П. Книги на болгарском языке

с греческой нотной грамотой

№ 18 1857 г. "Ковчег цветособрания"

(песнопения службы на весь год)

Перевод с греческого языка

изд. г. Константинополь

231 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 1; - по каталогам книг Новонямецкого

мон-ря; штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря

№ 19 1864 г. "Славик, содержащий праздничные славны на двенадцать месяцев" (Минеи)

Перевод с греческого языка

изд. г. Константинополь

112 лл.

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 2 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря;

штампы биб-ки Новонямецкого мон-ря

Ш. Книги на молдавском языке

с греческой нотной грамотой

№ 20 1823 г. Ирмологий церковного нотного пения.

Перевод с греческого языка и музыкальная обработка Макария Иеромонаха.

I издание; г. Бухарест; из-во митрополии

Переплет из картона

Старые шифры: №№ 18; 1929 - по каталогу книг Новоямецкого мон-ря.

№ 21 1823 г. Песнопения в дни св.пасхи

Заголовок: "Анастасиматарю Бисерическ"

Перевод с греческого языка и музыкальная обработка Макария Иеромонаха

I издание; г.Виена

Переплет : картон, обтянутый кожей с тисненным позолотой рисунком.

Старые шифры: №№ 18, 25; 1930 - по каталогу книг Новоянецкого мон-ря

№ 22 1823 г. Ирмосы воскресные господским, богородичным и иным праздникам

Заголовок: " Ирмологион сау катавасиеру музическ"

Перевод с греческого языка и музыкальная обработка Макария Иеромонаха

I издание; г.Бухарест; IIО лл.

Переплет из картона; сохранность посредственная;

Старые шифры: №№ 1; - по каталогу книг Ново янецкого мон-ря

№ 23 1840 г. Песнопения литургии

Заголовок: "Анфологиие сау флорелештире"

Музыкальная обработка иеродиакона Нектария Фриму

Изд. типографии Нямецкого монастыря

191 лл.

Переплет из картона, обтянутый кожей с тисненным рисунком

Старые шифры: №16; 1926 - по каталогу книг Новонямецкого мон-ря

№ 24 1848 г. Ирмосы воскресные господским, богородичным и иным праздником

Заголовок: "Ирмологион сау катавасиериу музическ"

Музыкальная обработка Дмитрия Сучевану 2 издание; г.Яссы; из-во митрополии.

Переплет из картона

Старые шифры: №19; 1934 - по каталогу книг Новонямецкого мон-ря.

№ 25 1848 г. Учебник нотного пения

Заголовок: "Феоритикон"

Обработка Макария Иеромонаха, дополненная Дмитрием Сучевану 2 издание; г.Яссы; из-во митрополии 25лл.

Переплет из картона

Старые шифры : №20; 27; 1938 - по каталогу книг Новонямецкого мон-ря.

№ 26 /серед.XIX в./ Обиход церковного нотного пения на Великой

вечерни.

Заголовок: Рындуяла вечерней чей марь"

Музыкальная обработка Георгия Параскиади

Заглавный лист отсутствует.

лл. I-7 - запись 1854 года о приобретении книги для монастыря Варатик

лл. I-13 - запись 1865 года о принадлежности книги Новонямецкому мон-рю

174 лл.

Переплет : 3 картон, обтянутый кожей с тисненным позолотой изображением Пресвятой Богородицы

Старые шифры: № 28; 1928 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря

№ 27 1856 г. Песнопения на Великую вечерню страстной седмицы

Заголовок: "Проходил домнулуй Думнезиу ши мынтуиторулуй ностру Исус Христос"

Музыкальная обработка Дмитрия Сучевану

Последний лист отсутствует; 28 лл.

Типография Нямецкого монастыря

Переплет из картона с тисненным рисунком

Старые шифры: № 14, 18; 1937 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря

№ 28 1856 г. Обиход церковного нотного пения.

Триодь и пентикостарь.

Заголовок: "Идиомелариу, адикэ кынтаря пе ун сингур глас унит ку доксасариул"

II

Перевод с греческого языка и музыкальная обработка Дмитрия Сучевану

Часть I

I издание: типография Нямецкого монастыря; 133 л.

Переплет из картона

Старые шифры: № 9,21; 1922 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря

№ 29 1856 г. Обиход церковного нотного пения

Триодъ и пентикостарь

Заголовок: "Идиомелариу, адикэ кынтаре пе ун сингур глас унит ку доксастариул"

Перевод с греческого языка и музыкальная обработка Дмитрия Сучевану

Часть II

I издание; типография Нямецкого монастыря

132 л.

Переплет из картона

Старые шифры: № 10,21, 1922 - по каталогам книг Новонямецкого мон-ря

№ 30 1857 г. Обиход церковного нотного пения.

Триодъ и пентикостарь

Заголовок: "Идиомелариу, адикэ кынтаре пе ун сингур глас унит ку доксастариул"

Перевод с греческого языка и музыкальная обработка Дмитрия Сучевану

Часть III

I издание; типография Нямецкого монастыря;

142 лл.

- ✓ Переплет из картона, обтянутый кожей с тисненным рисунком
Старые шифры: №№ 13; 20; 1922 - по каталогам книг Новонямец-
кого мон-ря

№ 31 1857 г. Обиход церковного нотного пения

Триодъ и пентикостарь

Заголовок: "Идиомелариу, адикэ кынтаре пе ун сигнур глас
унит ку доксастариул"

Перевод с греческого языка и музыкальная обработка Дмитрия
Сучевану

часть III

I издание; типография Нямецкого монастыря;

146 лл.

Переплет из картона;

Старые шифры: №№ 23; 29; 1922 - по каталогам книг Новонямецко-
го монастыря.

IV. Нотные книги на русском языке

№ 32 1846 г. Сокращенный обиход нотного пения

г. Москва; Синодальная типография

109 лл.; сохранность плохая; конец отсутствует.

№ 33 1851 г., Сокращенный обиход нотного пения

г. Москва; Синодальная типография

110 лл.

№ 34 1853 г. Сокращенный обиход нотного пения
г.Москва. Синодальная типография;
III лл.

№ 35. 1860г. Обиход церковного нотного пения
г.Москва. Синодальная типография
180 лл.

№ 36 1864 г. Обиход церковного нотного пения
г.Москва; Синодальная типография
280 лл.

№ 37 1869 г. Обиход церковного нотного пения
Содержание:
лл. I-30 - Песнопения на Великой вечерни
лл. 31-177 -" - на утрени
Издание придворной певческой капеллы, дополненное дирек-
тором придворной певческой капеллы Н.Бехметевым
177 лл.
Переплет из картона, отреставрирован

№ 38 1869 г. Обиход церковного нотного пения
Содержание:
лл. I-30 - Песнопения на Великой вечерни
лл. 31-177 -" - на утрени
Издание придворной певческой капеллы, дополненное дирек-
тором придворной певческой капеллы, Н.Бехметевым

177 лл.

Переплет из картона в коленкоре

Переплет из картона; сохранность посредственная

№ 39 1869 г. Обиход церковного нотного пения

Часть I; партия дисканта

Содержание:

лл. I-30 - Песнопения на Великой вечерни

лл. 31-147 - -" - на утрени

Издание придворной певческой капеллы, дополненное директором придворной певческой капеллы Н. Бехметевым.

177 лл.

Переплет из картона в коленкоре,

Сохранность посредственная

№ 40 1869 г. Обиход церковного нотного пения

№ 40 1969 г. Обиход церковного нотного пения

часть I; альтовая партия

Содержание:

лл. I-30 - Песнопения на Великой вечерни

лл. 31-177 - -" - на утрени

Издание придворной певческой капеллы, дополненное директором придворной певческой капеллы Н. Бехметевым.

177 лл.

Переплет из картона в коленкоре; сохранность посредственная

№ 41 1869 г. Обиход церковного нотного пения

Продолжение. Часть II.

Содержание: лл. 178-273

г.С.Петербург, из-тель М.Бернард

Переплет из картона; сохранность посредственная

№ 46 1887 г. Учебный обиход церковного нотного пения.

г.Москва; Синодальная типография

№ 42 1883 г. Сокращенный обиход церковного нотного пения

г.Москва: Синодальная типография

III лл.

Переплет из картона; сохранность посредственная.

№ 47 1887 г. Курс хорового церковного пения.

№ 43 1883 г. Сокращенный обиход церковного нотного пения

г.Москва; Синодальная типография

III лл.

Переплет из картона; сохранность посредственная

№ 44 1886 г. Ирмологий

г.Москва, из-датель П.Юргенсон

139 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком,

переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь

№ 45 1887 г. Учебный обиход церковного нотного пения.

г.Москва; синодальная типография

102 лл.

Переплет из картона

№ 49 1888 г. Домашнее чтение православного христианина

Содержание:

Переплет из картона

№ 46 1887 г. Учебный обиход церковного нотного пения.

г.Москва; Синодальная типография

102 лл.

Переплет : картон, обтянутый кожей с тисненным рисунком.

№ 47 1887 г. Курс хорового церковного пения,

Составитель С.В. Смоленский

2 издание

г.Казань; типография императорского университета

160 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком;

переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь.

№ 48. 1887 г.Великопостные службы

Ставитель С.Зайцев

Том IV и V.

г.Москва; из-тель П.Юргенсон

126 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком;

переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь

№ 49 1888 г. Домашнее пение православного христианина

Содержание:

Сборник для 4-х голосов и фортепьяно в обработке священника М.Георгиевского.

Полное собрание духовно-музыкальных сочинений Дм.Бортнянского под редакцией П.Чайковского (партии дисканта, альта, тенора и баса)

3 концерта.

г.Москва; из-тель П.Юргенсон

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком; переплетная мастерская Х.Толчинского, г.Тирасполь.

№ 50 1889 г. Учебный обиход церковного нотного пения
г.Москва; Синодальная типография

102 лл.

Переплет из картона

№ 51 1890 г. Учебный обиход церковного нотного пения
г.Москва; Синодальная типография

102 лл.

Переплет из картона

№ 52 1890 г. Учебный обиход церковного нотного пения .
г.Москва; Синодальная типография

102 лл.

Переплет из картона

№ 53 1890 г. Песнопения всенощного бдения

Составитель А.Архангельский

Партитура для 4 голосов

II-ое издание

г.С-Петербург ; Синодальная типография

58 лл.

Там же.

1892 г. Песнопения служб во дни св.Великого поста,
св.Пасхи и др.

Составитель А.Архангельский

2 издание

г.С-Петербург; Синодальная типография

65 лл.

Обе партитуры переплетены в одну книгу. Переплет : картон , обтянутый коленкором с тисненным рисунком ; переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь.

№ 54 1892 г. Ирмосы воскресные господским, богородичным и
иным праздникам греческого напева.

Составитель А.Львов

г.Москва; из -тель П.Юргенсон

136 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком;
переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь

№ 55.1892 г. Стихиры и тропары воскресные ,малых распевов и
неизменяемые песнопения всенощного бдения и литургии.

Обработка Д.Соловьева

На 2 и 3 голоса

3 издание

г.С.Петербург; из-тель П.О.Яблонский

61 лл.

Переплет из картона

№ 56 1892 г. Обиход церковного нотного пения

Всенощное бдение и литургия

г.Москва; Синодальная типография

153 лл.

Переплет из картона, обтянутый кожей с тисненным рисунком.

№ 57. 1892 г. Песнопения литургии

Составитель А.Архангельский

Партия для тенора

4 издание, исправленное

22 лл.

Там же

1892 г. Песнопения служб во дни св.Великого поста,
св.Пасхи и др.

Составитель А.Архангельский

Партия для тенора

2 издание, 35 лл.

Обе партитуры переплетены в одну книгу.

Переплет из картона в коленкоре; пёреплетная мастерская
Х.Толчинского; г.Тирасполь.

№ 58 1892 г. Песнопения литургии

Составитель А.Архангельский

Партия для дисканта I и 2

4 издание

29 лл.

Там же.

1892 г. Песнопения служб во дни св.Великого поста,

св.Пасхи и др.

Составитель А.Архангельский

Партия для дисканта

2 издание

г.С:Петербург

35 лл.

Обе партитуры переплетены в одну книгу.

Переплет из картона в коленкоре; переплетная мастерская

Х.Толчинского; г.Тирасполь

№ 59 1892 г. Песнопения литургии

Составитель А.Архангельский

Партия для альты

Издание, исправленное

28 лл.

Там же

1892 г. Песнопения служб во дни св.Великого поста,

св.Пасхи и др.

Составитель А.Архангельский

2 издание

г.С:Петербург

36 лл.

Обе партитуры переплетены в одну книгу
 Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком;
 переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь

№ 60 1892 г. Песнопения литургии

Составитель А.Архангельский

Партия для баса

4 издание, исправленное

28 лл.

Там же

1892 г. Песнопения служб во дни св.Великого поста,
 св.Пасхи и др.

Составитель А.Архангельский

Партия для баса

2 издание

г.С.Петербург.

36 лл.

Обе партитуры переплетены в одну книгу

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком;
 Переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь

№ 61 1892 г. Главнейшие песнопения литургии молебного пения,
 панихиды и всенощного бдения

Составитель В.Смоленский

Партитура для хора мужских голосов

Выпуск I

г.С.Петербург; приложение к журналу "Церковные ведомости"

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком; переплетная мастерская Х.Толчинского; г.Тирасполь

- № 62 1899 г. Триодъ постная и цветная
г.С.Петербург; Синодальная типография
162 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком

- № 63 1899 г. Ирмологий нотного пения
г.С.Петербург; Синодальная типография
180 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком

- № 64 1900 г. Богогласник.
г.С.Петербург; Синодальная типография
87 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком

- № 65 1900 г. Курс хорового церковного пения
Составитель С.В.Смоленский
5 издание; г.Москва
197 лл.

Переплет из картона

- № 66 /конец XIX в./ Обиход церковного нотного пения (Всенощное бдение, песнопения литургии и др.)

Заглавный лист отсутствует

166 лл.

Переплет из картона

№ 67 /конец XIX в./ Обиход церковного нотного пения

Составитель А.Львов

Партия для тенора

г.С.Петербург

56 лл.

№ 68 /конец XIX в./ Церковно-певческий сборник

Том 3; часть III, I голос

Отсутствует заглавный лист

231 лл.

Переплет из картона в коленкоре с тисненным рисунком

№ 69 /конец XIX в./ Песнопения во святую Пасху на утрени

Партия для тенора; 9 песен

6 лл.

Переплет из картона

№ 70 /конец XIX в./ Песнопения во святую Пасху на утрени

Партия для дисканта I; 9 песен

6 лл.

Переплет из картона

№ 71 /конец XIX в./ Песнопения во святую Пасху на утрени
 Партия для альты; 9 песен
 6 лл.
 Переплет из картона

№ 72 /конец XIX в./ Ирмосы воскресные господским, богородич-
 ным и другим праздникам греческого напева.
 Обработка для 8-ми голосов
 Отсутствует заглавный лист
 Переплет из тонкого картона

№ 73 1912 г. Сборник духовно-музыкальных песнопений
 Под редакцией Е.Ст.Азеева для женских хоров монастырей и
 учебных заведений
 г.С.Петербург
 50 лл.
 Переплет из картона

У. Книги на румынском языке

№ 74 1883 г. Песнопения литургии
 Музыкальная обработка Гавриила Музическу
 Издание молдавской Митрополии

Переплет из картона; сохранность посредственная

№ 75 1885 г. Песнопения литургии

Музыкальная обработка Гавриила Музическу
Издание молдавской Митрополии

Переплет из картона.

№ 76 1885 г. Песнопения литургии

Музыкальная обработка Гавриила Музическу,
Гр.Димы и Гр.Георгиу
Издание молдавской Митрополии

Переплет из картона; сохранность плохая

№ 77 1899 г. Обиход церковного нотного пения

Музыкальная обработка Гавриила Музическу и Григория
Георгиу
Издание молдавской митрополии

Переплет из картона

№ 78 /конец XIX в./ Песнопения на святую Пасху

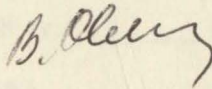
Начало и конец отсутствуют.

Переплет из картона; сохранность посредственная

В данную опись внесены 78 (семьдесят восемь) дел о № I
по № 78.

Опись составила:

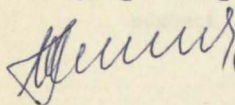
Ст.палеограф ЦГА МССР



В.С.Овчинникова

СОГЛАСОВАНО

Директор ЦГА МССР



С.И.Мороз

" " _____ 1983 г.